

Fossa stat assà na ferlèda
2 ac da grignèr de Loredana Cont

Codesc Opera SIAE

Personajes

Ivana – femena – 55/60 egn

Fabio – om – 55/60 egn

Antonella – fia – 25 egn

Bèrba Eminenza – cardinal

Giovanna – sor de Ivana – 50 egn

Elda – 50 egn –

Pio – monech – dai 40 en sù

Antiquarie – stramp

Monia Modestina – la compagna Pio

Traduzion: Ofize Servijes Linguistics del Comun general de Fascia – Loreta Florian

Dò n muie de egn de maridoz Ivana e Fabio i é te n moment de crisa fona e de gran malcontent che ge fèsc dezider de se spartir, zenza che sie na rejon particulèra. L'afet e i consees de la sores, de sia fia e del bèrba Cardinal no joa a trop. Ma canche somea che se spartir l'é la soula possibilità, n contratemp muda dut e da chest moment inant sozede de de dut. Se spartirèi? O ei ja spartii e no i lo sà? O no i vel se spartir?

AT PRUM

Stua de n cartier con n canapé dedant la entrèda. Ivana con n fèr piutost nervous la é dò che la tol fora guanc da na scatola e la li peta te n sach neigher, endèna che la rejona co l'antiquarie: cert, regolà con braes de n color fort desche la ciameija e l foulard béleche da femena.

IVANA: vardà, l'é demò percheche voi me librer de duta chesta robes endestres che l'é te chesta cèsa, e no demò de la robes... ge vel scomenzèr a petèr demez percheche chesta l'é una de chela cèses olache no vegn mai petà demez nia ...

ANTIQUARIR: che bel!

IVANA: ... chiò se seghita a meter a muie e dò a plindernèr da la cambra te sgabuzin, dal sgabuzin te cèvena, da la cèvena te sotcuert...

ANTIQUARIE: e dò dal sotcuert a nos!!! Oh... me sà coscita bel!!!

IVANA: se vedassède sun sotcuert no se pel nience se mever, l'è su dededut ...

ANTIQUARIE: oh che bel!

ANTONELLA: l'è su amò la veia cuna de vischies de mie om...

ANTIQUARIE: che legreza!

IVANA: e ence l testarel de legn!

ANTIQUARIE: che marevea!

IVANA: e ence ciac de fer, ciazoc de aluminium, sciaudalec de ram .. e n marudel de cocoles dal pisc de sbiaca biances de duta la mesures ... de coscita... coscita e coscita.... (la moscia co la mans da picoi picoi a gregn e granaces)

ANTIQUARIE: coscita?

IVANA: mia mère de legn la era più de n quintal!

ANTIQUARIE: beato cotanta grazia Sènt Antone!

IVANA: ei bensegur ence l chèder de Sènt Antone! L lo aea portà mie père de legn da Pedua.

ANTIQUARIE: ah vosc père de legn erel da Pedua?

IVANA: na no mie père de legn: Sènt Antone l'era da Pedua...,

ANTONELLA: l'era da Lisbona ma i ge disc Sènt Antone da Pedua ... Misteri de la fede...

IVANA: l'è sù statues Sènc Antone e ence la machina da cojir de mia mère de legn, na vedrina che se desgrosta ... uh dapò sacotanta de chela batarià....

ANTIQUARIO: per grazia che sion nos antiquaries chiò vertesc a ve didèr con chest lurier sfadios... acioche no respirassède massa polver ... no ve vegne fora na bela a derturèr sotcuerc per ve librèr fora de duta la orcena !

ANTONELLA: na, pan pian... spetà n moment... mia mère ge disc batarià, orcena ma per chela l'è l camion del refudam. Se enveze l'è te anter n antiquarie, scusame se me permete, chesta roba l'ha n valor, o me fale?

ANTIQUARIE: beh, ... la cognessa esser coscita, vedù che nos podon endò la meter sul marcià e la vener ... ei se pel dir che n valor particulèr la lo pel aer...

IVANA: vegnì che jon sun sotcuert a veder del valor particulèr...

ANTIQUARIO: oh, che bel! Embendapò ve vegne dò...

IVANA: jì, jì ... toleve dut chel che ve sà, che cogne me librèr de n marudel de roba che l'è ite te chesta cèsa (Antonella e l'antiquarie i se va: da na crigna o da na cesta Ivana

scomenza a tol fora guanc e la li met te n sach neigher) l'é ruà l moment de fèr mudamenc fons (vegn ite Fabio e ela seghita a rejonèr a la medema vida) de fèr mudamenc definitives, e tel medemo temp del "fora dut" (la ge vèrda a sie om con odie e la seghita a meter ite i guanc tel sach) de chel che no fèsc più besegn se pel fèr condemanco (paussa) ah te podesses pa ence saludèr noe...

FABIO: vedù che duta la outes che proe a dir zeche te ès semper da me cridèr, no die più nia.

IVANA: che parlèda

FABIO: l'é l risech che se te die "Ciao" te me respone "Peissa a tie fac" no fossa la pruma outa.

IVANA: oh ben no l'é che tu ties tant mior che gé. Angern te é domanà: "Te scechel se te rejone?" E tu te me ès responet: "na, ma no te spetèr che te scoutel!" Te sèl na responeta chesta?

FABIO: veh, miec l'é no rejonèr. Se no se rejona no se costionea, se no se costionea no se bega, se no se bega se vif en pèsc...

IVANA: va ben (paussa) no die nia. (paussa longia) ma dò no me dir "tu aesse podù l dir, chiò no se vegn mai a saer nia"..

FABIO: gé no son bona de entener percheche duc i descorsc i cogn fenir te na discusion....

IVANA: no l'é i descorsc che fenesc te na discusion, l'é l'amor che fenesc Fabio (Fabio l ge vèrda maraveà) no fèr chel mus: é let che chesta l'é na cossa fisiologica...

FABIO: che?

IVANA: ei bensegur te la vita de na cobia da zeche ora l'amor l'é desche n lech ... dant l'é fat de èga ferma e dò l se sia ... e no l'é più...senó te vèlch cajo foradeanter bensegur!

FABIO: e da chel che posse entener gé, gé e tu no fajon pèrt di caji foradeanter.

IVANA: nos sion desche duc. Normai. Saeeste che l 70% de la cobies che dò 30 egn de maridoz les é amò adum ...

FABIO: cheles che les é states bones de passèr fora la desgrazia...

IVANA: "si trascinano stancamente... " les se strozeea vel dir

FABIO: ei les va en cater...

IVANA: les se strozeea "nella monotonia e nel grigiore della ripetitività della vita matrimoniale"

FABIO: olà l'èste let? Sul calandèr de Fra Sole?

IVANA: ti Baci Perugina.

FABIO: bon che l'é bosc

IVANA: dai Fabio l'é ben da entener che dò 30 de maridoz no l'é più gaisa... l'é normal n'aer pien la zopeles!

FABIO: embendapò gé no son normal. No son desche duc i etres.

IVANA: perché pa!

FABIO: percheche gé n'ae assà ja dò 20 egn...

IVANA: (enechetèda) ah ei? Emben gé te die che dò 10 egn me é vegnù na mesa pissèda de me spartir!

FABIO: ma dai? E gé acà 30 egn no volee nience me maridèr ... peissa tu!!!!

IVANA: (cigan) vèrda che tu es amò en temp caro! L'usc l'é orì! No l'é nesciugn che te tegn leà te chesta cèsa!

ANTONELLA: (la vegn ite) OH! Ela amò longia? Ve sèl la vida de cighèr?

IVANA: ma tu no te cognesses esser su per aut con chel de la roba veies?

FABIO: con chi???

ANTONELLA: co l'antiquarie! L'é lascià colassù a vardèr fora fanes, bochèi, cuerchies, paei. Somea de veder Alice tel mond da la marevees. L se à enjignà n mont de roba da se menèr demez!

FABIO: oh pian col menèr demez! Chi el che ge à dit che l pel?

IVANA: gé, ge l'é dit! Ades no sone nience più patrona de petèr demez chel che no fèsc più besegn!

FABIO: chel che fèsc besegn e chel che no fèsc besegn l se gé!

ANTONELLA: oh, ma siede bogn de ve la sturtèr? Someède doi bec de la scolina, l'é che chi dò che i se à begà i scomenza endò a far da mat ensema, voi enveze no ve rejonède più per trei dis!

ANTIQUARIE: (l vegn ite dut content con n ciufanel) na marevea! Da no creer! L'é vèlch de vintage! L'é modernariat d'epoca, .. l'é ...l'é ...

FABIO: (subitously) l'é na cocola dal pisc e bon!

ANTIQUARIE: Oh, "An bokal du piss" descheche ge disc i franzousc (n muie content) l'à ence na bugna da na man che ge dèsc chela parbuda de veie! De n muie durà! L durède? A vo? Magari de net?

FABIO:na, me sà più sorì l cescio...

ANTIQUARIE: magari l ve saessa bel da meter sun desch (l lo poja sun desch) oh, magari con ite fiores sec...

ANTONELLA: ve preèr, tolé demez chela porcarià. Vegnì che jon te ort. No aede dit che chieride breees veies?

ANTIQUARIE: Steila, ma cheche me dijede! Aede breees veies? L'é la cosses che chiere de più.... (i se n va)

FABIO: (cigan da fenestra) Antonella, moscege chel'assa de legna che l'é aló dal mur, che senó cogne la brujèr. Donca? Èste fenì de me n dir? De te sfoghèr? O el amò zeche?

IVANA: ei... chesta sera te pes jir a cenèr jù da tia fia!

FABIO: vèrda che n crofegn co la mortadela son bon de me l fèr ence chiò. Và jù tu se te ves!

IVANA: gé? Gé é la fanes per me fèr zeche da magnèr (la se n va)

FABIO: la é medema che sia mère! Co arèl mai fat mie père de legn a suportèr chela femena? (I se la grigna descheche se l'aessa entenù) co che l'à fat... l'era semper te ort, tel bosch, fora per la campagna e pech a cèsa. E gé son dò che fae medemo. (I vèrda fora da fenestra) ma che el dò a tor sù chel antiquarie enscemeni? Ma cheles aló l'é la breees veies de chel cescio veie che l'era defora da chela cèsa che aon batù jù acà vèlch an... ma cheles les é da brujèr ... ge vel les tor co la maneces.. ah I se range... ades vae a veder se l'é zeche da me fèr sù n crofegn da cena... (I se n va te cèsa da fech)

IVANA: (la vegn ite scechèda) gé no son bona de l'entener chel om. Medemo che sie père. Nience da no creer chel che pel se aer passà chela pera femena de mia mère de legn. No sé dalbon coche l'à fat a ge restèr apede. (dubiousa) no sé... l'arà fat chel che fae gé: suportèr, manèr jù, e fèr acort. Eh ma i tempes i é mudé e gé no son desche la pera Angelina. Gé son Ivana e é amò sacotenc egn da viver veh!!! (la se n va)

FABIO: (I vegn ite endèna che l magna n crofegn e con n bicer de vin) amò me domane coche fèsc Albano a ciantèr che "un bicchiere di vino con un panino è la felicità". N toch de polenta rostida co na liènia l'é la felicità....

ANTIQUARIO: (I vegn ite con doi breees de n meter con te mez n mez busc che a les meter una apede l'autra les n fèsc un). Oh che marevea!!! Da veder tant veies che les é chesta breees. No l'é mia vèlch che ve enteressa, noe? (Fabio I se slontana per no les tocèr) cogn esser n legn veie e veior... l'é n legn prezious ... vedede chesta righes? Les palesa che chesta breees les é states tel mol per egn.... e mascimamente dintorn chest mez busc, somea béleche chel enjign che vegnià durà per bater via l cef (I ge met ite l cef)

FABIO: me permetede? Se tolede chest mez busc e l metede apede chel auter mez busc, che ve sèl?

ANTIQUARIO: eh... n busc bel toron!!!

FABIO: bravo. E che podessel pa esser n busc bel toron?

ANTIQUARIO: (fajan musc da chi che l'é dò che l peissa) podessa esser na piccola fenestra torona...n picol avertor olache vegnià pojà zacan chi veies schiopes...

FABIO: ei bravo.. ma se chest busc l meton via per jabas... a chesta vida... che podessel pa esser?

ANTIQUARIO: mio ciel... fenestres via per jabas no n'é mai vedù...

FABIO: dai se cucion jù cuscita vedon miec (i se cucia jù descheche se i fossa senté sun cescio) donca che ve sèl? Ve vegnel zeche tel cef?

ANTONELLA: (vegn ite Antonella e la resta dalonc a vardèr) ma che fajei pa?

FABIO: emben ve aede pissà? Che ve el vegnù tel cef?

ANTIQUARIO: (dò n moment de acort) son dalbon dò a ge pissèr delvers... ma enceben che proe a me concentrèr ... no me vegn nia tel cef... no sé proprio che che podessa esser n busc torn via per jabas... (l leva en pe) l'è de segur na piccola fenestra torona (l met en pe la doi breees e l les snèsa) na sort de cucher...

FABIO: n busc de na chief...

ANTIQUARIO: uh.. (l snèsa) l legn da zacan.... l'à amò chel bon odor de ... cèsa, de la vita de enlouta.... legn de chesta sort no se n troa più

FABIO: son a una...

ANTIQUARIO: l'odor da zacan ... la saor de enlouta ... (Fabio l veit Antonella e l ge moscia l'antiquarie che dut bel content l seghita a rejonèr e l ge fèsc segn co la man che l'è fora de cef) chesta l'è breees olache se à pojà la gran man del temp

FABIO: no demò chela. Perdonanza se me permite de ve l domanèr, ma che ve n fajede pa de chesta breees?

ANTIQUARIO: ah se pel fèr de de dut. De segur les duraré per na mostra. Se trata de n toch dalbon prezious. N legn rèr. Bensegur che ve l pae. Ei ei ve l pae! Dijeme: 50 euro? .. per brea bensegur!

FABIO: 50 euro ogne una? Vegnì con me che n'è n marudel da ve n dèr!

ANTIQUARIE: (content) oh che bel n marudel!

FABIO: aede rejon saede... chest l'è n legn che l mana fora chel bon parfum da zacan! Vegnì (l fèsc se n jir l'antiquarie) Aee n cescio che aea n valor più aut de dut l rest de la cèsa e no l saee! (i se n va)

Musega vèlch di dò – tel scomenz no l'è ite nesciugn dapò dò mingol scomenza a ruèr ite Antonella e l'ameda Giovanna, sor de Ivana: l'è na signora n muie elegante, con bolga e ciuzé del medemo color, (fossa miec colores forc) prezious fausc, ciavei bie petené ... la se à jà maridà doi outes e donca la reiona percheche la sà. Elda che la rua mingol più tèrt l'è la sor de FABIO, la é regolèda a na vida scempia, ma no malvidèda, la ge dèsc de contra a dut chel che disc Giovanna.

ANTONELLA: Ameda Giovanna i vel se spartir!

GIOVANNA: (no massa cruzièda) emben che veste che sie, sozet de piec stroz!

ANTONELLA: sozedarà ence de piec ma doi che dezide de se spartir dò 30 egn de maridoz l'è jà zeche da piec!

GIOVANNA: che veste, gé me é maridà doi outes e donca no me fae marevea per doi che se spartesc. Ma ... coluna el la rejon de chesta spartijon?

ANTONELLA: na rejon drete no la é. Se pel dir che no i é bogn de se cordèr.. ma dapò ades se n ascorjei? Dò 30 egn che i é ensema?

GIOVANNA: da veder da cotant temp che i se n'à adat.. tel scomenz se spera che col temp dut comede, dapò te capesces enveze che no comeda nia e tinùlta, cara mia, te cognes bele azetèr che no l'è più nia da fèr e te cognes utèr piata!

ANTONELLA: te die demò che i seghita a se begnèr per stupidèdes, o miec per ogne roba. Un l disc na roba e chel'otra cogn ge dèr de contra. Somea che un ge sceche a l'otra. Gé che stae tel cartier de sot no sente auter che cighes

GIOVANNA: eh cara mia, col jir di egn se doventa duc medemi, nia contenc e che se vel semper aer rejon. Vèrdege a la copies de jent grana, l'è un seghitèr a se n dir, a se dèr de contra, semper che un di doi no l se peisse de fèr acort ... o che i se lo peisse duc e doi...

ANTONELLA: na ameda, no posse azetèr che na copia col jir di egn la dovente coscita...

GIOVANNA: oh cara Antonella, la é coscita creemelo. Tu veide ben ence tu che se n'outa se spartia demò la cobies joenes ades se spartesc ence chela cobies mìngol più veies. Sarà ben zeche o no?

ANTONELLA: l'è ben chest che me lascia de sas ameda, copies che se spartesc de 50, de 60 egn e ence de 70 egn!

ELDA: (la vegn ite sofian) oh mio ciel che longes che les é chesta scèles... eco Antonella son chiò (cogn esser na gran desvalianza anter Giovanna e Elda tant per la parbuda che per la vida de fèr) oh el ence tia ameda Giovanna?

GIOVANNA: ciao Elda

ELDA: dut bele bon Giovanna?

GIOVANNA: no l'è mèl no

ELDA: tie secondo om te sèl bel? El assà? Èl passà via l trat de temp de proa? El a temp determinà o no determinà?

ANTONELLA: ameda per piajer!

GIOVANNA: Antonella no te cruzièr... son usèda a la cativeria de chela pera femenies nia contentes desche tia ameda Elda

ANTONELLA: scutame amedes, ve é fat vegnir chiò per ve despieghèr la situazion del papà e de la mama, che descheche saede i vel se spartir... a na vida che podassède me didèr, me dèr vèlch consei... che n pissède pa?

GIOVANNA: veste che te die che che n peisse? Per me, mia sor, tia mère, la fèsc benon a lascèr tie pèrè!

ELDA: ah ben segur, tu no te pes dir nia de auter! No te pes te dèr la zapa sui piesc! Tu che te fèsc la colezion de omegn descheche se fèsc la colezion di bolins al supermarcià, te sà che i fèsc ben a se spartir! Che i desfae n maridoz, n leam benedì da Die, n leam che no se pel spartir...

GIOVANNA: per me cara mia l maridoz no l'é n leam, l'é descheche disc la lege, n contrat... anzi na sort de azident che pel sozeder ... e apontin descheche sozet te n azident ence per te maridèr te ès besegn de doi testamonesc, un per om!!! Volarà ben dir zeche!

ELDA: emben recordete che se mie fra dezide de se spartir l'é per no fèr vegnir fora vèlch de pior, percheche co na femena desche tia sor no resta nia de auter da fèr... (la ge vèrda a Antonella) e sèste la rejon?

ANTONELLA: no l'é na rejon dreta...

GIOVANNA: donca vel dir che l'é dut che no va ben. Magari i é stufes, fiaches, fazile ence senza più nesciuna gaissa, menciàrà l dejiderie, che veste ... i ormons de tie pèr i sarà en penscion, deboi, fiaches!

ELDA: con chela femena aló gé cree che mie fra l dejiderie no l lo à mai abù!

GIOVANNA: ma che diste sù Elda, lascia esser chisc argomenc che no tu te n capesce fora nia tu! Anter l'auter tu es veia... nasciuda tel temp falà... ma vèrdete coche te te regoles... ma saeeste che estra che l maron chièr l'é sacotenc etres colores?

ELDA: vèrda che é ence roces maron ...

GIOVANNA: (ironica) ah emben tu es dassen moderna! Veide che te ès l fonin... e coi messajes co este metuda? N maneste o doureste l picion viajador?

ANTONELLA: amedes! Ades sturtala!

ELDA: va inant a rejonèr de chi doi valenta Antonella...

ANTONELLA: l'é ben da veder che se gé die vèlch... didame! Ic l'é i genitores, i gregn, chi che sà semper che fèr. Gé enveze son la fia e donca semper malmadura per ic. Ma se ge dijede vèlch vo ... o se aede vèlch bela pissèda....

GIOVANNA: un viac! Ei ei! N bel viac l comeda dut. Va prenotegelo tu, e fage ence i biliec, percheche tie pèr gaitech descheche l'é l compra n biliet de la coriera per jir a Trent!

ELDA: ... bon che l'é mie fra che l'osserva mìngol percheche se fossa per tia sor i fossa jà jic sul cul. Ben segur cara mia sul cul! I aessa cognù se oujer a la Caritas, al banco alimentèr...

ANTONELLA: l viac i lo à ja fat. Acà cater meisc. Cater dis a Parigi, ma no de più ajache no i volea stèr demez trop...

ELDA: ma no saee nia. Nience na telefonèda!

GIOVANNA: (scechèda) nience na burta cartolina da Parigi! L'é dalbon gaitech!

ANTONELLA: no i é nience rué a Parigi

GIOVANNA: marisene! Olà ei rué?

ANTONELLA: someèa che jisse dut ben... enveze i à scomenzà a se n dir endèna che i enjignèa la pruma valisc. I se n'à tant dit che tinùltima no i é più ponté demez...

GIOVANNA: e donca nience da se pissèr, coche posse dir, che un viac engaisse l raport...

ANTONELLA: nience da n rejonèr!

ELDA: beato! Ma ben segur! Ma... bensegur l bèrba Eminenza!

GIOVANNA: l bèrba chi?

ELDA: l bèrba Cardinal! Aon ence n bèrba Cardinal che l stèsc tel Sudamerica da sacotenc egn! L'é un de chi che à l'à capa checena! L'à scinamai risià de doventèr papa! Viapura no l'é mia dit che dant o dò...

GIOVANNA: ah ei, é sentù vèlch outa Fabio che l rejonèa de chest...

ELDA: peissete che setemèna che vegn l'é chiò e l se ferma per trei cater meisc alalongia. Sèste che l va a dormir te Curia? Lec col ciel, aria condizionèda e i magna desche papi: filet, aragostes, brocoi de Bruxelles .. servì e reverì, con piac de porzelana e pirones, scuieres e cortie de or!!! Setemèna che vegn l'é chiò: te vedarès che se l ge reiona el i li fèsc renvegnir duc e doi!

ANTONELLA: ei semper che i sie bogn de passèr fora la setemèna zenza fèr dans!

Musega- l'é béleche dut scur – vegn lum l'é passà na setemèna. Vegn ite Ivana (n auter quant) co na peza per tor jù l polver (i é dò che i speta l bèrba cardinal), donca co n quant da retegn, no l'à nia zopeles e nience gramièl. La é dò che la reiona per telefon.

IVANA: Ale l'é jit a veder no se che curazià e dapò l vegn chiò da nos. Fame saer che Giovanna? Co ela jita? Co veste che la vae? Va ben, te chame più tèrt. Ciao. No son bona de entener che che ge enteressa del bèrba Cardinal che no l'à mai podù aer i preves!

Vegn ite Fabio con n fior belebon gran, l ge lo dèsc a Ivana che la resta maraveèda.

IVANA: n fior? Per me?

FABIO: perché pa? No podee? Sé che l'é de chi che te sà bie

IVANA: me sà cert chest pensier douc. Olà l'èste tout?

FABIO: L'é troà via per ja bas. L'era giusta stat na sepoltura

IVANA: l fior de na sepoltura? Tout sù da jabas? Tu te es psicopatich!! (l lo peta demez)

FABIO: enveze de rejonèr de fiores... che te sèl? El a post l col de la ciameija? (vegn ite Antonella) Ge vel fèr na bela fegura col bèrba che no vedon da encomai vint egn!

IVANA: ei ei l'é coche carenea. Da veder chel che l cogn ne dir. Tia sor l'à dit che l cogn ne rejonèr..

ANTONELLA: (envers l publich) più che auter son gé che cogne ge rejonèr a sia santità... se l'é bon de i fèr cordèr...

IVANA: che diste Antonella?

ANTONELLA: nia nia.... bearèl café o té? Gé enjigne na moka de café e vèlch bustina de té

FABIO: ma te preèr l beif vin e de chel bon. Vèrda che l'é jent usèda col vin sènt che creeste pa? No te volarès mia che i passe dal vin sènt al té? Te te n'arès ben adat che canche i disc messa i doura èga e vin

IVANA: a mi me sà che èga i n doura pecia assà...

FABIO: apontin a chel moment i ge disc l mister del vin mia de l'èga... (i grigna)

ANTONELLA: (con encresciujum endèna che i etres doi seghita a grignèr) da tant el che no i veide grignèr de gust? (sona l bronsin) sentave jù, un vejìn a l'auter che vae gé a orir(i se senta ju)

IVANA: me racomane Fabio no te fidèr me dèr de contra descheche te fèsc semper... vèrda de te comportèr coche carenea...

ANTONELLA: (la aur l'usc e la fèsc na sort de reverenza. I etres doi leva en pé. Vegn ite l bèrba Eminenza regolà da cardinal checen e bianch, con na piccola mantela e la papalina checenes, scufons e ciuzé checegn. Vindedò vegn ite Elda) Oh bèrba Eminenza, che emozion! (Eminenza ge sporc la man per se fèr bossèr l'anel. Ivana e Fabio i va a bossèr l'anel se enjeneian jù)

EMINENZA: cariscimes nec! (l ge dèsc la benediscion) lascià che ve dae n bos a duc... oh la pequena... chela piciola.... ma vèrda che grana che te es doventèda... oh Ivana che bien che te veide (l ge tol l mus e l ge vèrda) lascete veder, lascete veder... ma sèste che tu es medema... medemamedema che... deideme a dir...

IVANA: che mia mère! I me lo disc duc..

EMINENZA: de Santa Vereconda! Morta de fam e de fadià!

IVANA: ... emben spere ben de fèr na fin miora...

EMINENZA: oh Fabio che ben che te vèrdes fora... tu es semper medemo a ...

FABIO: Sèn Giosef

EMINENZA: a tia pera mère! Medemo nèsc toron! (l ge moscia de se sentèr jù)

FABIO: che emozion, bèrba Eminenza che bel te aer chiò con nos...

EMINENZA: l'é na gran emozion ence per me esser chiò, dò agnos e agnos..

ELDA: ve aede mìngol desmentià nosc lengaz l mescedède trop col sudamerican...

IVANA: l'é n moment de fona emozion ence per nos, spetà da agnos

ELDA: l'é stat na fona emozion ence per me! Pissave che canche l'é vedù me scinamai vegnù l soiot! L'é abù dut l dì!

IVANA: bèrba Eminenza, me peisse che beede bolintiera vèlch... mìngol de vin? Spumant?

EMINENZA: té... se l'aede beesse muy bolintiera na capa de té (Ivana e Fabio i se vèrda maraveé)

ANTONELLA: ve l porte defata (la se n va)

EMINENZA: donca Fabio, todo bien? La sanità? L lurier, la familia?

FABIO: ei, mia sanità no la é mèl no, col lurier no se va più en penscion .. la familia descheche te veides la é...

ELDA: peissete bèrba Eminenza che l meis che vegn i fèsc 30 de maridoz!

EMINENZA: donca festa grana!

IVANA: na chiò da nos no se fèsc festa per i 30 egn de zenza se fèsc festa per i 25 no per i 30...

EMINENZA: ma ben l'é semper n bel zil! Pissave che bel: vedù che son chiò femos na bela messa de rengraziament, dijon amò la emprometudes de maridoz e domanon n outra benediscion a l'Altiscim che l ve compagne enschin ai 35, dapò ai 40, ai 50 e dapò...

ANTONELLA: (la vegn ite con n tabarel che la poja sun desch. Dapò ogni un se serf) e dò bon

EMINENZA: mai limitèr la providenza! La strèdes del Segnoredie les é sacotantes!

ANTONELLA: eh l'é che mencia i scartabìe ... la verità bèrba l'é che la mama e l papà per desfortuna...

ELDA: ...i vel se spartir!

FABIO: (embarazà) ben ... se spartir ... me sà mìngol na ejagerazion

ANTONELLA: na, l'é vera i vel se spartir

ELDA: per desfortuna, caro bèrba Eminenza, la robes, anter ic, no les va più tant delvers...

EMINENZA: ma fies benedec, la dificoltàdes, l malvoler e la situazions senestres les fèsc pèrt del maridoz

FABIO: cogn esser per chest che vo no ve maridède

EMINENZA: la situazions senester l'é l sèl del maridoz

IVANA: gé volesse me librer del sèl!

EMINENZA: viver ensema vel dir dia por dia, di per di, se confrontèr, se entener, se troèr e se begnèr

IVANA: ah me n'é ben adat

EMINENZA: l maridoz l'é n percors ert e da spins

IVANA: eh gé volesse i tor demez ... durèr l diserbant

ELDA: no l'è chest che vel dir l bërba Eminenza

IVANA: tu fà acort che no te sès nience de che che sion dò a rejonèr, tia soula convivenza l'è chela col giat

EMINENZA: amor del maridoz vel dir stèr ensema, spartir ensema i momenc ma vel dir ence aer comprenjion

FABIO: ilujion, comprenjion

EMINENZA: na Fabio, no podede pissèr na tèl roba. Pel sozeder i burc momenc ma dò ... (l slèria i brac e l vèrda l ciel) vegn endò la luz, la lum

FABIO: chiò da nos i à taà i cavi...

EMINENZA: na, na, na... dai nec: enjeneiave jù! (Elda se met l vel) che ve dae la benediscion domanan l'aiut de Domineddio, de Maria, del Spirit Sènt, de Sèn Silenzioso (l ge vèrda a Fabio) patron di omegn e de sènta Desolata (l ge vèrda a Ivana) patrona de la vergines

IVANA: Elda chesta la é per te

EMINENZA: e son segur che col didament del Segnoredie e soraldut con tanta buona volontà da man voscia, chest infeliz momiento l passerà prest (l slèria i brac e l vèrda l ciel) e vegnarà de retorn la lum te chesta cèsa... (se destuda duta la lumes)

FABIO: a benon. L'è sutà la valvoles. Vae a les meter a post (dò mingol vegn endò lum. Fabio l'è te n auter post e l'è da vejìn a l'usc)

EMINENZA: fuerza che ve dae la benediscion ... e son segur che te pech temp dut comeda (meter na musega da geja. Eminenza l benedesc ogne un che dapò i se n va) dut se comedarà. (Elda la resta enjeneièda jù da soula te scena. Vegn ite Fabio che l la scorla sù e l la compagna de fora. Se sent semper Eminenza che disc: dut se comedarà)

Musica – l'è passà vèlch di. Vegn ite Ivana regolèda a n'otra vida per fèr entener che l'è passà vèlch di)

IVANA: (la é dò che la rejon a fonin e la é enirèda) ei, Antonella, mie avocat l'à dit che l ge porta l'èstrat de maridoz no la zertificazion, èste entenù? Chel aló te cognes te l fèr fèr te Comun e dapò ge vel encechel de la Curazia, donca va a te fèr fèr encechel. Che? O mio ciel, te ès rejon! Se aon maridà te chela piccola geja su per l Sudtirolo. Ge vel jir aló. Speron che la sie amò sù ajache la era stata fata sù su per n ert che per ge ruèr é risià de restèr vedova dant de me maridèr! Va ben. Che? Cater marches da bol? L'è ben vera canche i disc che costa de più se spartir che se maridèr! Va ben. Ciao ! (la met jù endèna che rua ite Giovanna)

GIOVANNA: ciao Ivana. Este soula?

IVANA: ben segur. El l'è jìt da sie avocat. El l'à volù n om

GIOVANNA: marisene, me sà de entener che la benediscion de la setemèna passèda no la é stata trop percacenta

IVANA: Vèrda che na benediscion no l'è mia na vazinazion veh! (i smaca)

PIO: (l'è l monech de la geja, ma ence l famei de la curazia. L'è regolà a na vida scempia: maia averta con botons, de lèna grija o bruna, braes mìngol massa longes, zopeles, na piccola tascia, dessema con el l'è suor Modestina) Bondì femenes.. na n moment gé cognosce demò Ivana... la signora no la é mai veduda.

GIOVANNA: (la grigna) podassède me veder a la Maldive, aló se stèsc benon. Son la sor de Ivana. Son Giovanna me fèsc gust ve cognoscer

PIO: oh no te me ès mai dit Ivana de aer na sor coscita petrignousa

SUOR MODESTINA: ma che diste Pio... fà sobit mea culpa... e chesta sera desche penitenza supa talièna zenza dado!

PIO: son Pio, de inom e ence de fat ajache son monech, ragionier, impiegat e ence femena de la netijies del preve: cèsa, colonia, geja, ciampanil, sagra: chest me pervegn dut a mi!

GIOVANNA: complimentenc

SUOR MODESTINA: Gé son Suor Modestina, de la Carmelitane scalze, ma a ve la dir duta, no son deldut lezitenta co la regoles, me tire ite na ciauza lijiera de nylon béleche che no se veit.... e dapò i disc che la geja no la ge và dò ai tempes...

PIO: cara Ivana son dò che chiere l curat

IVANA: chiò da me?

PIO: ajache l'è con tie bèrba el Porporà

IVANA: che?

PIO: l Cardinal (content) oh, te chisc dis l me à dat trei benediscion. Gé die che rue diretto sun Paradis!

IVANA: se les à fazon de segur...

SUOR MODESTINA: oh che emozion. Ma saede che fortuna poder aer n Cardinal anter de nos... canche ge é telefonà a ge l dir a la Mère Superiora, Suor Contrita, l'à scomenzà a sutèr da la contenteza! Da tant che la sutèa la se à enscinamai straout na cevila!

IVANA: beato ciel che ejagerèda! Aboncont Pio, descheche podede veder l curat no l'è

PIO: cogne l troèr, percheche cogne fèr fora na costion dassen emportanta per la curazia. Ge vel serèr sù l bilanz de la curazia: prospet vadagnes, prospet arjumèdes e ge vel fèr doventèr i conc. Ma no sion metui ben!

IVANA: che volassède pa dir?

PIO: benedeta, chiò se risia l default! Se risia che l piscop ne tole la tripla A... nia più fiduzia te nosc lurier (Ivana e Giovanna ge vèrda maraveèdes)

GIOVANNA: ma domane perdonanza, ma siede dò a rejonèr de na curazia de 4 ènemes, mia de l'Europa.

SUOR MODESTINA: ma capide che no l'é più Tèlia e curazia e nience 4 ènemes: encomai l'é dut Europa e l'Europa ades la ne domana sacrificies!

PIO: tu Ivana te vives te to picol mond da zacan, serèda via desche na monia de clausura, ma te cognes entener che fora da to desert de solentum l'é l Mibtel, l Nasdac, piazza afares, la borsa de Tokio, la Merkel, l dow jones

IVANA: ma che èla a che fèr la curazia co la Merkel o con chest ator Daun Jons?

PIO: dut chest per de dir che é besegn del curat percheche cogne ge rejonèr del bilanz pastorèl de previjon: l cogn me dir: 1. cotanta ciandeiles morbies l cree de durèr; 2. cotanta ciandeiles dures l cree che ge vanze!

GIOVANNA: ma domane perdonanza ma rejonède de ciandeiles desche del Torrone?

PIO: e dapò l cogn se dezider de mudèr sistem: no l pel seghitèr a dir sù messa a la veia!

IVANA: che veste dir con chesta parlèda?

PIO: mìngol de modernità! Per ejempie: l podessa dir dal liber del profet Isaia (l fèsc l finèl de la "vecchia fattoria") ia ia ò!!!! E dapò enveze che "da la pruma letra de S.Paolo... dal prum SMS de S. Paolo! O da la pruma mail! Ge vel tor ite i joegn!!!

SUOR MODESTINA: pian pian Pio con duta chesta modernità!

PIO: e ades jon a chierir l curat. Ivana gei ogne tant te geja, me sà che da n trat en cà no te se veit più trop. Vegnì ence vo signora. Noi sion n muie bogn te la sepoltures. No l'é un più bon che don Valeriano a fèr vaèr!

SUOR MODESTINA: vegnì co na bona resserva de fazolec.. (i se n va)

GIOVANNA: fossela chesta la modernisazion de la geja? (les grigna) ma scouta Ivana, co este metuda coi documenc? Che te sèl de chel avocat che te é conseà? Vèrda che à mi l me à endrezà n devorzie de or eh. L lo à monà desche n pom, l ge à tout jù la pel dal mus!

IVANA: i documenc son ben dò a i enjgnèr e, en cont de l'avocat ... brava la é ben brava, determinèda ma cara mia l'à n cost !

GIOVANNA: coscita i costa i avocac! Ma tu no te cruzièr che cognarà paèr dut tie om! Tu ties na aiserin zenza nesciun vadagn, che l'à dezidù de restèr a cèsa per se dèr jù per sia familia a na vida che el l posse stèr sorì e pissèr demò a sie lurier e ades duc chisc privileges l li paarà! L paarà sie avocat e ence chel tie!

IVANA: é chela che me ciaparé na tonèda da paèr

GIOVANNA: no stèr a pissèr a chest! L'avocat te èl dit che tu ties la pèrt de la copia più debola?

IVANA: ei

GIOVANNA: che l cognarà te dèr na soma per viver e te mantegnir?

IVANA: ei

GIOVANNA: de segur l cogn te lascèr la cèsa ...

IVANA: e el?

GIOVANNA l jirà a fit cara mia! Opuramente te voscia cèsa sa mont... semper che tu tu sie a una, percheche mesa la é semper tia!

IVANA: ma no l'é nience l sciudament!

GIOVANNA: l se tirarà ite na maia de lèna... e senó l podessa jir a stèr con tia fia... Tu Ivana te cognes vardèr inant e te meter tel cef che na femena canche la se spartesc no la ge n jonta mai... o aboncont se pel dir che la vegn conscidrèda miec che l'om... estra apede no aede nience fies a voscia cèria! No te cruzièr Ivana ties te na bot de fer!

IVANA: (no massa a una) se tu l disc tu... (les se n va)

FABIO: (l vegn ite con na carteleta) N mont de papieres e sion giusta tel scomenz. L'avocat l'à dit che son te na bot te fer, che sion te na posizion dreta, che scombataron dut chel che se pel, che aboncont fèr na spartijon tras cordanza l'é n provediment chiet e sorì ... e che vardaron de trèr endò su l'assegn per l viver. Da chel che l disc la cognessa morir de fam! E en cont de la cèsa l disc che gé da chiò no cognaré me n jir. Ela la podessa se n jir te la cèsa sa mont ... ma no l'é nience l sciudament... viapura la se tolarà dò chel fornelet che l'é jù te cèvena...

ANTIQUARIE: (semper regolà a na vida piutost feruscola.... chesta outa l'arà ence na ventarela e la bolga da om) se peles, signor Fabio ... se peles? ... posse ite?

FABIO: me sà che siede jà ite

ANTIQUARIE: ei aede rejon son jà ite. Ve èla dit Antonella?

FABIO: che?

ANTIQUARIE: che fosse vegnù a veder de chela bree del lavandin!

FABIO: na

ANTIQUARIE: na????!! Ma olà èla l cef chela benedeta tousa?

FABIO: te chisc disc de segur no la ge peissa a la bree del lavandin! Scutame, en cont de chela preziosa bree de l'auter di...

ANTIQUARIR: oh, con chela bree veiores e coscita prezioses se saassède! L'é dò che vegn fora vèlch da no creer con chel busc te mez... chel toron coscita prezis... coscita misterious. Na opera d'èrt...

FABIO: me peisse ben...

ANTIQUARIO: vèlch da ma -ra -ve -ous! Me l veide jà metù fora te na vedrina o adertura al Mart ... e bensegur che diré olache l'é ciapà, diré ence vosc inom...

FABIO: no ve fidà pa fèr chesta! Son na persona n muie da retegn gé...

ANTIQUARIO: ben ben se ve sà miec coscita! Me dajede la permiscion de jir aló da chela assa de legnam a me tor chela breees che é vedù? Les é veies noe?

FABIO: gé les é semper vedudes aló, vardà fora zenza problemes te chel mont de legnam l'è ite de de dut...

ANTIQUARIE: da veder che che troe...

FABIO: fosc che troède la sor de l'om del Similaun...

ANTIQUARIO: vae de fata! Develpai segnor Fabio, vo siede n mecenate, n benefator de l'èrt, vo siede un che se n capesc fora

FABIO: ... che se n capesc fora.... no pa trop n'è pien la zopeles a ruèr a una con chesta spartijon... (l vèrda fora endò la carteleta) donca l paament per l viver aldò di egn passé ensema ... l'auto la me resta a mi per jir a lurar... e ence la cèsa...

IVANA: (la vegn ite) saluc da mia sor

FABIO: (zenza ge vardèr) telpai ma manco sente rejonèr de ela miec stae

IVANA: ah, giusta che no vegne fora che no te l'é dit, te die che la cèsa sa mont a mi no la me enteressa. Donca te pes te plindernèr canche te ves. Tolete dò la sotebraes de lèna e l fornelet che l'é jù te cèvena!

FABIO: oh! Ma scouteste chel che tu es dò a dir? (cigan) strapèrleste o este fora de cef? Viapura l'é ben n trat che tu es fora de cef...

IVANA: (cigan) e en cont de l'assegn per l viver amàncol 800,00 euro l'à dit mie avocat...

ANTONELLA: (la vegn ite) se ve sent fin te strèda!!! Amàncol abià la grazia de serèr la fenestres!

IVANA: Antonella este jita te Comun?

ANTONELLA: ei

IVANA: dut a post?

ANTONELLA: ei dut a post

IVANA: benon. Te rangeste tu ence co la geja? O veste che jon su nos te chela piccola cèsa sora Monguelfo? Fate dèr i dac dal papà

FABIO: ge i é jà dac, ajache i medemi documenc che ge serf a tie avocat i ge serf ence a chel mie...

ANTONELLA: se volede vae sù gé doman, ma no cree che i ve serve chi aló

IVANA: bensegur che i serf! I li vel l'avocat!

ANTONELLA: sentave jù

IVANA: sion jà senté jù

ANTONELLA: son jita te Comun. É domanà l'éstrat del maridoz di segnores Fabio e Ivana Olivi..

FABIO E IVANA: emben?

ANTONELLA: no i é bogn de troèr fora vosc estrat de maridoz..

FABIO: ben da entener! No i cogn chierir te computer, i cogn vardèr fora chi registres veies e veiores

ANTONELLA: me despieghe miec: la mama i l'à troèda

FABIO: che velel dir: la mama i l'à troèda? E gé?

ANTONELLA: te no

FABIO: gé no?

ANTONELLA: te la zertificazion de maridoz no tu es ite

FABIO: no son ite?

ANTONELLA: na ... tu es ben ite ...

FABIO: ah eco che son!

IVANA: l'é ence sun duta la fotos del maridoz!

ANTONELLA: ei ma ties ite desche compère de anel!

IVANA: compère de anel? E de chi?

ANTONELLA: tie!

IVANA: mie? L spos che l'é ence compère de anel?

ANTONELLA: na, el l'é demò compère de anel.

FABIO: ei emben e l spos chi fossel?

ANTONELLA: (la lec l document) un che à inom Flavio Olia

FABIO: ma Flavio Oliva l'é mie compère de anel! Se aon cognosciù sot naia a Monguelfo e sion doventé subito amisc ajache aane i inomes béleche medemi e duc i ne tolea un per l'auter: gé é inom Fabio Olivi e el Flavio Oliva! Gé é fat cater dis de punizion a sie post!

IVANA: ei me recorde eraane moroji! E a l'Oliva i ge à dat la permiscion per doi outes!

FABIO: ei chela sie e chela mia! E se aon emprometù de se fèr da compare de anel canche se assane maridà. Giusta che gé subito dò la naia me é maridà e el enveze l se à empiantà con sia moroja. L'aea inom Vincenzina...

ANTONELLA: ma perdoneme ma se i seghitèa a se falèr anter voi doi a che l'èste tout desche compère de anel?

IVANA: te preèr lascia esser... ma donca gé fosse maridèda con chest Flavio che no aon mai più vedù?

FABIO: no pel esser gé é semper ciapà i assegnes per la familia ence per la mama...

ANTONELLA: per chi aló l'é assà l stat de familia no fèsc besegn l'èstrat de maridoz...

IVANA: beato ciel, se i se n adèsc i te li domana duc de retorn: no tu lasce più ló de paèr. Te vedarès che la vegn fora descheche l'é sozedù con chi che se declarerà pedimentà o verc

FABIO: e tu ties na faussa femena!

IVANA: aboncont Antonella, ades i se n ascorjarà che sion dò a se spartir!

ANTONELLA: e donca?

IVANA: donca ge vel che fossassane maridé senó co fajone a se spartir?

ANTONELLA: mama no l'é problemes no fèsc besegn che ve spartissède!

IVANA: ma peissetene n'autra! Ben segur che se spartion!

ANTONELLA: mama, no podede ve spartir apontin percheche no siede maridé. No l'é nia che ve lea, che ve tegn ensema, nesciuna lege. E donca no ve serf avocac, no serf portèr dant domanes, no serf marches da bol e nience sentenzenes. Ogne un per sie cont e fenida che la sie, tinùltima l'é chest che volede!

FABIO: benon: veste te n jir? Va!!!!

IVANA: zenza nia, dò 30 egn?

FABIO: ma enteneste o no che gé e tu no sion maridé? No sion mai stac maridé!!!! No te ès derit a nia!!!

IVANA: no sion maridé? E gé te é soportà duc chisc egn ence se no siane maridé? Ma gé son na pera martire!

FABIO: e gé son n pauper!!! (se sera l siparie e dedant passa l'antiquarie con doi brees)

AT SECONT

L'é passà vèlch dì - Giovanna e Elda da soules

GIOVANNA: èste sentù che cranz che l'é vegnù fora? Che fai? E ades no i pel più jir inant. L'avocat no l sà più da che man ciapèr

ELDA: e da veder sacotenc papieres che i cogn amò enjignèr!!! A propojit, tu che ties chela di devorzies tie secondo om èl amò sie post o l èl jà perdù? O el desche l yogurt?

GIOVANNA: che volesseste pa dir con chest?

ELDA: no sé magari su la schena l'à n stempel co la data del termin " da fenir sù dant che sie fora.... "

GIOVANNA: duta envidia chesta! No l'è che enveze tu te ès n scrit da vèlch man " da tocèr con maniera... " e apontin nesciugn se à fidà te tocèr (Elda se segna)

PIO: (l vegn ite con suor Modestina) se pelel. Bondì valenta femenes. Oh Elda e la signora Giovanna. E Ivana?

ELDA: Ivana e Fabio i é jic en prescia te Cèsa de Comun a sotscriver zeche documenc ... e i ne à dit de i spetèr chiò che no i fossa stac trop.

PIO: el chiò l curat?

GIOVANNA: amò?

ELDA: co amò, se gé no l'è mai vedù?

SUOR MODESTINA: Don Valerio fora de n bel nia no se sà più olache l'è... l se desfanta, e mia cara femenes no l'è nia sorì l troèr

PIO: aboncont cogne l troèr per l bilanz

GIOVANNA: amò?

PIO: ge vel tegnir cont su la particoles, su la ciandeiles su l'elech sènt

GIOVANNA: su la ciarità

SUOR MODESTINA: per chela i tegn jà cont. Ge vel tegnir cont su l sciument, anchecondì l'è cèr e cèrent

ELDA: tinùlma con duta chesta crisa enveze che l sciument te tolarès na bomboleta deodorant spray

PIO: no l'è da ge spudèr sora a chesta pissèda... se podessa jir a la Lidl che i fèsc semper bogn priesc. Mia cara femenes, l'Europa ne domana sacrificies. Cogne troèr l curat. Son dò che proe a l fèr spervajo a esser mìngol più modern ence tel mond eclesiastich. Tu Elda che te vès te geja, te podesses me dèr na man...

ELDA: co fossela la modernità tel mond eclesiastich?

GIOVANNA: la telara del curat de jeans? O i salatins al post de la particoles?

PIO: (l ge moscia n picol placat) vardà che che ge é metù dant per noscia geja!

GIOVANNA: che el? N distributor de beandes?

ELDA: de café? Na, na... l'è un de chi gabioc per se fèr la fotos?

PIO: ma na benedeta! L'è n confescionèl a getons!

ELDA: che?

PIO: ma pissave che bela invenzion: te ge metes ite 1, 2, 5, 10, 50 euro aldò del pecià che te ès fat: vardà... bujà, dit mèl, calunia, robaria, adulterie, coruzion... dò ge vel druchèr l boton e vegn fora l papier con scrit sù l ciastich che te pervegn. No el na marevea? L vegn da la Cina cà

ELDA: ma che bela pissèda! (n muie contenta) cognon l'aer!

SUOR MODESTINA: I prum e I soul confescionèl che va a getons te duta la Tèlia!

PIO: ruarà sacotanta corieres pienes e reses de pelegrins che vel se confessèr chiò da nos

SUOR MODESTINA: Empieniron endò la casses de la geja. Me racomane Elda, fa reclam de chest. Magari en rejonaron de miec ai 15 canche i ne porta la Madona

GIOVANNA: portei la Madona?

PIO: no volarede mia che i la strozeee

SUOR MODESTINA: mia valenta femenes, nos ades jon inant a chierir Don Valeriano! L spirit de la sacrestia (i se n va)

GIOVANNA: ma fegurave! Ja ades la jent no usa più se confessèr pissave se la cogn paèr!!!

IVANA: (la vegn ite dessema con Fabio) te l'é ben amò dit che chel preve che ne à maridà l'era mingol cert!

FABIO: l'era todesch!

IVANA: ah ei me recorde... "vuoi ti Iffana..."Iffana a mi!

FABIO: ah pèrto tia l'aessa cognù me l dir a mi!

IVANA: e se te ves che te la die duta, a mi me sà che endèna funzion l'à ejagerà con chel vin sènt (envers la femenes) domane perdonanza ma son dalbon furiosa

GIOVANNA: a cree ben!

FABIO: te Cèsa de Comun i à dit che l fal l'é sozedù dut lassù, aldò di documenc che ge à enjignà chel preve

IVANA: anter l'auter sot la telara, l'aea la braes curtes de pel co la stinfernes biences co la balotes de lèna che jia de cà e de là ...

FABIO: desche n dret todesch...

IVANA: e dapò no l podea aer i taliegn!

ELDA: ei ei, ades me vegn tel cef che l'à dit. " adesso celebriamo il matrimonio di questi due giovani fedeli della bassa Italia"

FABIO: per el da Busan en jù l'é bassa Italia!

GIOVANNA: ma tinùltima co ela ades la situazion?

IVANA: la situazion l'é chesta: gé son maridèda con chest Flavio Oliva... gé fosse na Oliva

FABIO: en salmoa...o miec sot ajei, èjia descheche ties...

IVANA: e el fossa l compère de anel de la sposa

FABIO: ei ei l'é mia sotscrizion apontin tel post de chela del compère de anel

IVANA: aede entenù... l'à sotscriu tel post falà

FABIO: é sotscriu olache me à dit l preve, che veste che n saesse gé?

ELDA: emben donca miec cuscita! La lo à dit ence Antonella: no fèsc più besegn che ve spartissède ajache siede jà spartii...

IVANA: eh na cara mia, gé son maridèda con un che no sé nience che mus che l'à, e ades gé cogne l troèr per devorzièr!

GIOVANNA: che? Ma vèrda che bèsta che te domanes l'anulament, tel ciapes sorì percheche l maridoz l'é rato e no consumà, donca no l vèl "ab originem"

ELDA: (ironica) se veit che te ès esperienza! (a Ivana) enveze Ivana met vèrda, che se chest l'é un de chi giusc, l lo domana el l devorzie dijan che tu tel tradies con Fabio. La lege talièna la é certa veh

IVANA: mio ciel... e magari l'à n pere lurier che tinùltima l me domana el a mi l'assegn per l viver

FABIO: ma ben segur magari vegn fora che cogne ve mantegnir duc e doi!

GIOVANNA: ma scouta Fabio, l'é stat vosc compère de anel, te saarès ben olache l stèsc?

FABIO: ma che veste. L'é chi amisc de canche te ès 20 egn che te crees che i sie per semper

IVANA: desche l'amor

FABIO: e dò te te perdes fora. El l vegnà da la Calabria... se aon ben sentù per n pèr de egn ... dò l me à scrit che l fossa jìt en Germania ... dò che l jia te l'America ... te un de chi stac...

GIOVANNA: (la vèrda l'ora) mio ciel che tèrt! Gé vae! Cogne jir da l'estetista

ELDA: vae ence gé!

GIOVANNA: da l'estetista? Temp perdù! Gé proasse co la Madona de Lourdes! (a Ivana) endèna tu che te peisseste de fèr?

IVANA: dant deldut vèrde de me librèr de chest Oliva

FABIO: e dò da chest Olivi...

GIOVANNA: chiò con duta chesta olives no se se n capesc più fora (Giovanna e Elda les se n va)

(Musega sacra e scena veta – vegn ite Fabio con n auter quant acioche se entene che l'é passà vèlch di. L va sun fenestra e l vèrda fora)

FABIO: Ivana .. l'è dò che l rua, gei porta mìngol de té (vegn ite Ivana ence ela con n auter quant con n tabarel con su la chicheres e dut chel che serf per l té. La se met da vejìn a Fabio e te chela rua ite Eminenza e duc e doi se pia)

EMINENZA: na, no fèsc besegn (l met fora la man per se fèr bossèr l'anel. Dant l lo bossa Fabio e dò Ivana)

IVANA: (dò aer bossà l'anel) mio ciel che gran! El na pèra preziosa?

EMINENZA: bensegur! De gran valor! Tel Sudamerica tenemos tante de quele piere preziosse! La vuelta che vegn che vegne endò te la Tèlia te n porte una grana grana! Vèrda aon smeralc che somea "pollastrum ovoli"

IVANA: che?

EMINENZA: eves de gialina... mia picoi desche chi de voscia gialines... (fajan col polesc e l'indesc n cerchie) "bagulas conigliorum"!

IVANA: deelpai bèrba Eminenza... beede ben bolintiera mìngol de té desche l'outa passèda?

EMINENZA: chel che te ès Ivana... ence n bon bicer de vin no fossa mèl...

IVANA: mio ciel ... no l'è fresch...

EMINENZA: (slarian i brac e vardan envers l ciel) me adataré... faré chest sacrificie...

FABIO: (l tol fora l vin da n piccola vedrina endèna che l bèrba se senta jù) no sarà vin sènt ma de segur l'è più sènt che l té... viva!

EMINENZA: vives! Ah che bon... a beiver fora da chest bicer me vegn tel cef l vin de mie pere père... che anter chel... e l'èga di crauc ... no l'era tropa desferenza ... aboncont l père dijea semper "ah che bon" (l va inant a beiver) embendapò ve veide chiec respet a l'outa passèda. Ve ela passèda la voa de ve spartir?

IVANA: a la dir duta bèrba Eminenza sion jà sparii

EMINENZA: jà!

IVANA: eh no sion mai stac maridé!

EMINENZA: ah ei ... l'à me à contà zeche Antonella de chel fal... tinùltima tu te fosses ... te fosses maridèda con sie compère de anel?

FABIO: ei bèrba. Chest l'è n fal de la geja... e donca me pissèe che fosc tu, che ties del ciamp, te podesses fèr vèlch... percheche te sès ben coche la é: i preves fala, i piscopes i comeda, l papa met dut a post

EMINENZA: ben segur... ence delaite de la geja l'è sia gerarchia. Cariscimes, fajeme aer duc i documenc che dapò sencajo vae gé a Roma, te San Pietro. Gé posse ruèr fin sunsom la Cupola

IVANA: son jita sù ence gé... mio ciel sacotenc sciaieres!!!

EMINENZA: ma na! Entenee che sencajo vae co la pratica dal Papa en persona e ge domane l'anulament... dai Fabio damene amò n bicer. Ma chest tie om sutà fora de n bel nia, me sà de aer entenù che no saede olache l'é!

IVANA: i é dò a l chierir. Somea che chiò te la Tèlia l'aea zeche jormegn che aboncont no i sà nia... da veder chel che ge é sozedù canche l'é jit te l'America...

EMINENZA: oh l'America l'é n raion che sporc sacotanta possibilitèdes a duc. Podessa esser che l sie doventà n senator a vita o n lingera ... l podessa esser n sorastant de na università o n lère serà te perjon

IVANA: mio cielo da l'aiut spere de no esser na femena de n galeot ...

EMINENZA: sarà na enrescida nia sorida... ma descheche ve é dit mie valenc fies, cognede vardèr de ve soportèr con gran pazienza... soportave, soportave, soportave ... vardà che l'aede jurà dedant l Segnoredie!

IVANA: ei, ma no mia de soportèr el! Gé é jurà de soportèr chel'auter...

EMINENZA: ma scutame: no siede più tant joegn, pissage che vita che ve enjignassède. Ve spartide e dapò? Tu Ivana che fèste? Te chiereste zachei de etres che spartesce con te la vita? E tu Fabio? Peisseste de de restèr soul o

FABIO: magari enveze....

EMINENZA: tinùlta ve troarede con zachei che a sia usanzas, sia manies e stentarede a les azetèr a ve fèr ite... perché recordave che da vèlch ora no l'é più tant sorì azetèr mudamenc e amò de manco i defec di etres, perché recordave che i defec i aon duc...

FABIO: con chest te ves dir che ence se mudassane jissane semper piec?

EMINENZA: beh... dita en curt... ei!

IVANA: donca miec da soi che co na pera compagnia

EMINENZA: eh na mia cara! Mai dir miec da soi! Mai mai, se no serf! Mascimamente canche se é dò a doventèr veies l'é miec esser de doi. L solentum per la jent de età l'é na burta situazion. L fèsc perder la gaissa de viver...

FABIO: ei ei ma vèrda che vèlch outa l'é dalbon sfadious jir inant...

EMINENZA: l'é fadìa a fèr dut! No l'é nia de sorì te la vita! E nience tel maridoz. Ge vel pazienza, fiduzia e ence otimism... e vèlch outa fèr acort no l' mèl no!

ANTONELLA: (la vegn ite) i l'à troà! I l'à troà! Oh bèrba Eminenza (baciavano) ah bèrba Eminenza me vegn tel cef na roba ades che te bosse l'anel: ades che l papà l'é su twitter canche l twita co vo, se ujel fèr l baciouse? (Eminenza e Antonella i grigna dapò Eminenza se sveta n auter bicer)

IVANA: (a Fabio) gé no entene nia de geja!

ANTONELLA: donca dijee che i à troà l'om de la mama!

IVANA: ma dai? Olà?

ANTONELLA: tel Tennessee a Memphis, te la zità de Elvis Presley

FABIO: ma ben segur! Podaane ge ruèr enstesc, l'à semper abù n gran gust per Presley!

IVANA: marisene ei! Te recordeste che per l maridoz l se aea tirà ite n colet bianch pien de paneles che somea n toch de na cuerta! Ma dai i l'à troà? Che dijel?

ANTONELLA: emben endèna i a troà la direzion de olache l stèsc ades i chier el...

FABIO: l'é jà zeche. E dapò Ivana se te sà bel te podesses jir a viver te l'America... peissa a Memphis col colet da paneles (l leva en pe e l fèsc mena de sonèr la chitara e l scomenza a ciantèr na cianzon de Elvis: bi-bap- a -lula...)

EMINENZA: ma che America! Tie post l'é chiò Ivana, te chesta cèsa (a Fabio) e ence chel tie Fabio! Dai coraje!!! (l fenesc de beiver l vin) enjeneiave jù che ve dae la benediscion

IVANA: (endèna che la se enjeneia) ah se la ne fèsc ben desche chela de l'autra outa...

FABIO: gé die che l'era èga sènta slongèda co l'èga de spina!

PIO: (l vegn ite) se pelel... chiò l'é l'usc avert... oh l Cardinal!!! (l ge bossa l'anel e i etres resta enjeneié) oh la benediscion urbi e orbi! N profite ence gé! L'é la quinta che ciape te pec dis! Encomai son pien e res de misericordia divina!

FABIO: dai misericordia divina enjeneiete che senó no la sturton più sù!

EMINENZA: (slarian i brac, na piccola paussa) en verità en verità ve die..

FABIO: (a Antonella) col quarto bicer ge é vegnù mingol de manies de graneza!

MUSEGA: moc de benediscion, bossaman, dapò Eminenza se n va dessema con Pio e Antonia e Ivana. Fabio se n va da l'autra man. L'é passà vèlch di – vegn ite Giovanna con Ivana (les podessa aer n mantel da pievia che dant no les aea)

IVANA: beato che sdravarir! L pief a calzedrie!

GIOVANNA: che lavèda che me é ciapà a desmontèr da auto! Scouta se sèl zeche de chela sort de entità astrata de l'Oliva?

IVANA: nia! nia de nia (vegn ite Fabio e l se senta jù a lejer l folio)

GIOVANNA: e tu? Te èste plindernà jù te cartier da tia fia descheche te aon dit gé e tie avocat?

IVANA: gé? Gé é mie let l se n vae el jù da ela!

Fabio: gé? Ence gé é l let! Vèrda che chela foresta te chesta cèsa ties tu!!!

IVANA: eh na caro mie! Ties tu l forest delaite de chest maridoz!

GIOVANNA: tegnete de mèl Fabio! Dò che la te à secodì per duta la vita, la te à fat da mascèra! Béleche da badante! Ma che te èla pa fat de mèl chesta pere femena?

FABIO: e gé? Ge é semper obedì, é fat semper chel che ela volea...

GIOVANNA: fegurete!

FABIO: che aesse pa fat gé de mèl? O de falà?

IVANA: bèsta che te die l'ùltima che te ès fat... te ès sotscrit na arsegurazion su la vita! Sun mia vita! Te ciapasses doi milions de euro se no more de na mort naturèla! Me permeteste che me fae vèlch pensier?

FABIO: te l'é jà dit. La é sotscrita per ge fèr n piajer al fi de Renato che l'aea giusta envià via sia agenzia de arsegurazion e l cognea se fèr vèlch client.

IVANA: e perché pa emben no te l'ès fata per te a mie favor?

FABIO: I me l'à contèda sù tant ben che me saea giust la fèr. Aboncont peissa a chel che te ès combinà tu... veste dir che no te l'ès fata grana?

IVANA: che?

FABIO: te te ès scrit ite a l'SVAJ.

GIOVANNA: SVAJ? Che fossel pa?

FABIIO: SVAJ: sociazion vedoves amò joenes

IVANA: percheche demò con eles é l'ocajion de jir a boteighes, a me fèr vèlch raida, vèlch bel viac! Tu no te vès mai nió... o me scrivee ite con eles o al Club de la ex femenes ma no podee amò. Ma penamai che l'é me scrive ite de fata!

FABIO: vèrda che no te podarès te scriver ite mai, ajache no ties maridèda.

IVANA: no son maridèda con te! Ma gé son maridèda... con un auter, ma son maridèda! Fate na rejon chiò I soul che l'é da maridèr tu es tu! Giovanna gei che jon!

FABIO: (sona I bronsin: I se n va n menut e dapò I vegn de retorn con na soracuerta) I postin. Marisene che soracuerta piena de boi! La vegn da l'America cà! Veste veder che l'é l'Oliva che mana sia neves! Magari l'é el che chier nos. L'aure? O spete che rue I capitan? Miec che la la l'aure ela!

IVANA: (la vegn ite) é vedù I postin che I se n jia...

FABIO: ei l'à portà chesta letra che vegn dai Stac Unii cà!

IVANA: donca l'é el! Che dijel?

FABIO: no la é orida. La é per te!

IVANA: (la la aur) speron che la sie scritta per talian. Mio ciel veh la vegn da l'ambasciata! (la lec. Fabio l'é dedò da ela. I lec duc e doi, senza dir fora la paroles a na vida chièr- Ivana la lo vèrda) emben leje gé o veste I fèr tu?

FABIO: eh che sarèl mai! Vèrda che se leje ence gé no l'é che descancele la paroles!

IVANA: stimèda signora Ivana Ferreri maridèda Oliva. Fajan referiment al signor Flavio Oliva, sentadin american da encomai 25 egn, ... te vedarès che descheche disc Eminenza

l'é serà via te vèlch perjon, te n Alcatraz de zeche sort... ne fèsc gran despiajer ve fèr a saer che vosc om l'é mort acà i sie meis e vo siede la soula legitima femena. Tel ve fèr noscia condolianzes ve fajon a saer che prest manaron neves prezises a vosc Comun.... Oh mie ciel ...

FABIO: l'é mort... pere cos. Acà i sie meis.

IVANA: pere cos? E ades?

FABIO: gé dijaré sù n aimaria ... fajaré dir sù na messa...

IVANA: ei, ma gé?

FABIO: tu te ge dirès sù la corona!

IVANA: ma no... gé ades...

FABIO: ... ades tu es na vedova.

IVANA: che cert!

Fabio: ades te ès duc i deric per te scriver ite tel club de la vedoves aiegres. Ei vedova. Ledia. Desche gé che son da maridèr.

IVANA: sion duc e doi ledesc donca ades te me marides!

FABIO: ma no voleeste te spartir? No èste più chela?

IVANA: tu te me marides e dò se spartion a na vida definitiva!

FABIO: ma a fèr che? Bèsta no se maridèr!

IVANA: e na caro mi. Tu te me marides, te me empiantes e te me paes l viver!

FABIO: (l'é dò a se n jir) te pae l viver? Bela chesta!

IVANA: fermete! Olà vèste?

FABIO: va te cèsa de comun te l'ofize anagrafe! (l se n va)

IVANA: Speteme che vegne con te, che l'é na costion che me enteressa più me che te, gé son n muie più vedova che tu! (i se n va)

Lum che se empea e se destuda n muie en prescia, na musega longia e forta che la se sera sù con n revedoz de n azident e dò se sent la sirenes de na ambulanza.

ANTIQUARIE: é sonà l bronsin... ma no vegn nesciugn a me orir... pecià percheche l'era chel spazet da cescio col mènech de legn che l me aessa sapù bel per meter fora te la mostra d'èrt moderna "eccessi- successi e cesci". Ma olà sarèi jic? No l'é nience Antonella...

PIO: (I vegn ite con n pèl de n segnèl triangolèr de la strèda a na vida che I publich no I lo veide: l'é dessegnà l'eie de Die: I rejona descheche se I fossa dò a dir sù la litanies) oh Maria Vergine santiscima vardà jù! Sènc, agnoi vardà jù! Dominus vobiescum vardà jù

ANTIQUARIE: che sozedel?

PIO: oh agnus dei qui tollis peccata mundi! Che desgrazia! No aede sapù?

ANTIQUARIO: na desgrazia? Na gé no sé nia!

PIO: ei na roba burtiscima! Son dut sotessora! Ma no saede nia? I segnores Olivi!

ANTIQUARIO: i segnores Olivi che?

PIO: la setemèna passèda, co l'auto: somea che i era dò a jir te cèsa de comun i disc che i li à vedui montèr te auto che i se costionèa a na vida piutost feruscola e che te auto i à fajea medemo....

ANTIQUARIE: ei e dò?

PIO: somea che el l'abie perdù I control de l'auto e l'é ruà contra n segnèl de la strèda. Chest! (I lo outa e se veit n gran eie)

ANTIQUARIE: ma che segnèl el? Gé no n'é mai vedù de chesta sort! N eie te n triangol? Che velel pa dir? Met vèrda a l'utèda?

PIO: ma no! Chest l'é I Spirit Sènt! L'eie de Die! L'é n segnèl che I curat l'à volù meter apontin su la utèda olache l'à na ciarejaa de ciariejes bonorives, che duc jia a robèr, per dir "Met vèrda che Die te veit e te veit ence I curat". N segnèl de avvertiment ... desche per recordèr "no voler la roba di etres " e chest vèl ence per la ciariejes!

ANTIQUARIE: me sà na cossa certa!

PIO: l'é vèlch da modern! Viapua se podessa jir a ge domanèr didament a n otich... fèr na sort de barat... el ne fèsc I segnèl nef e I curat met na piccola tabela sotite l'eie de Die co la scritta: "ence gé doure la lents de ..." e bensegur vegn metù sù l'onom de l'otich che ne deida....

ANTIQUARIO: l'eie de Die co la lents a contat?

PIO: marisene, vèrda che I Signoredie l'à pa sia età, l'é ben da entener che no I ge veit più trop delvers!

ANTIQUARIE: ma ve pree enveze, dijeme co che stèsc i segnores Olivi. Se èi fat n muie mèl?

PIO: mèl? I é a toc! I é più de là che de cà... me sà de aer entenù che no l'é nience segur che i se la cave! L'é jìt a i troèr te ospedèl ence I Monsignor e l'Eminenza....

ANTIQUARIO:Eminenza?

PIO:ei chi con la capa checena, la mantela checena, la cota checena, i scufons checegn ... e me sà che ence la ponta del nès I l'à checena. Canche i é rué fora da cambra i à dit "preà jent! ah gé no sé co che la jirà....

ANTIQUARIE: me endespièsc... doi persones coscita valentes. Jent de bon cher, pissave che i me à dat béleche per nia, zeche breees n muie veies e preziouses che i ge tegnà da mac.

PIO: ei jent de cher. Doi persones maridèdes da sacotenc egn, na cobia n muie leèda, senza problemes n gran ejempie per duc... eh i disc ben noe... se n va semper i miores

ANITQUARIO: mio ciel! Ei morc!

PIO: ma no!!!! Ma canche la situazion la é coscita grieva se disc coscita... e dapò valent om: anché sion e doman da veder... (rejonan envers fora da la scena) oh l'è Elda! Co ela? El neves? Este jita te ospedèl? Che te sèl? Speta che rue de retorn che coscita te me contes....(l se n va)

ANTIQUARIO: mio ciel e gé che vlee ge moscèr la fotos del lurier che son dò a fèr. Pecia ... me aessa sapù bel ence chel spazet da cescio (l se n va)

GIOVANNA: (la vegn ite da l'autra man) ei... Antonella? Co vèla?

ANTONELLA: (la rua da l'autra man) eh dai, somea mìngol miec. L papà l'è la giama tel ghips e la mama l brac... e dapò vedegn daperdut, ponc de cà e de là e na gran paca tel cef duc e doi con comozion celebrèla....

GIOVANNA: e che dijei?

ANTONELLA: i se lamenta...

GIOVANNA: bon bon chesta no l'è na neva. Se pelei jir a i troèr?

ANTONELLA: miec spetèr amò n pèr de dis... ameda te salude che cogne rejonèr coi dotores (la se n va)

Musega l'è passà béleche n meis, vegn ite Fabio co la croces e n cerot sul nès, Ivana ence con n brac leà tel col e cerot sul mus, aboncont duc e doi fac sù a na vida che se veide che i à fat n azident. Dedant l'è Antonella con na cana.

ANTONELLA: (la vegn ite e la comeda i piumaces che l'è sun canapé) ge la fajede?

FABIO E IVANA: va pian... pian veh...

ANTONELLA: dai sentave jù sun canapé che no doventassède fiegoi. Vae a enjignèr mìngol de café bon!

FABIO: giusta delvers percheche chel de la machineta de ospedèl no l'è nia de che, nience se te ge metes jù mìngol de èga de vita!

IVANA: (grignan) eh, tie pèr l ge la metea ite da sconet. L ge l'è portèda Pio e su la bocia l ge aea scrit sù èga sènta. No te die che content che l'è stat bèrba Eminenza a veder che l'aea l'èga sènta sun comodin, che se demò l l'aessa cercèda!!!

FABIO: che content che son de esser a cèsa... no aesse dit de ge la fèr...

IVANA: ei anter paches, ferlèdes, tamarèdes, vedegn, sbratèdes, ponc...

ANTONELLA: e amnesie ...

IVANA: (a Fabio) gé no son bona de entener percheche la seghita a rejonèr de amnesies...tu Fabio èste amnesies?

FABIO: lascian esser che no me recorde nia de l'azident me recorde de aer disnà...

IVANA: e gé me recorde demò de aer disnà!

FABIO: percheche tu te ès ciapà na ferlèda più secia! Ma per l rest Ivana gé no veide nia de outra amnesie. Gé me recorde dut... e tu amor mie?

IVANA: ence gé... e se me desmentie zeche (la ge fèsc n aicia) te me l recordarès tu...

ANTONELLA: i à dalbon ciapà na ferlèda de chela giustes! No i se recorda più che i volea se spartir!

FABIO: Antonella no cognone se tor jù zeche piroles da chest'ora?

ANTONELLA: ei te ès rejon. Ades ve les dae...(la chier te bolga)

IVANA: les serf per ?

ANTONELLA: per fèr se n jir la paca che aede tel cef (a la jent) ma gé béleche béleche ge die che no i les tole jù... (la seghita a chierir te bolga)

FABIO: boh i disc che aon chesta paca tel cef, che no se recordon dut soraldut chel che l'é sozedù ti ùltime tempes. Te sèl che sie zeche che no vae delvers? Che sione fora...

ANTONELLA: desche n barcon!

IVANA: de chest meis te ospedèl me recorde dut. Fabio se l'aon cavèda per miracol.... tu con chela ferlèda tel fià te l'ès ben riscèda!

FABIO: ge à mencià dalbon pech che te doventes vedova!

IVANA: te pree fa acort no l dir nience per sgherz.. emben chesta piroles?

ANTONELLA: (che la les à te man e dò la les met endò te bolga) ehm... me sà che me les é desmentièdes sun comodin

IVANA: (a Fabio) e fossassane nos chi che no se recorda la robes? (grignan i leva en pe e i se n va seghitan a se lamentèr per l mèl e se didan un co l'auter)

ANTONELLA: (soula) me saessa bel che chela ferlèda che i se à ciapà no la ge passe più. No sé chel che l'é sozedù ma ades i é enamoré, dalbon enamoré. Gé cree de no i aer mai vedui coscita (la tol fora la piroles) però... la piroles ge vel ge les dèr ... mama! Papà! É troà la piroles (la se n va)

ELDA: (la vegn ite co na bocia de spumante) se pelet? Co ela chiò col partiment de ortopedia? Siede de retorn? (vegn ite Antonella) ciao Antonella. Ei chiò?

ANTONELLA: i é jic n moment de cambra. I à dit che dò n meis te ospedèl no i vedea l'ora de se petèr sun sie let. Ma sèste? I à serà l'usc a chief!

ELDA: ma sgherzeste? Che no i se strapacee massa e i dovente fiegoi dal debil ... emben son tant contenta che é portà l spumant per fèr festa... de chel comprà al discount che l'é segur che no l'é massa alcolich ... eh l sarà fat con pomes chec! Dai che fajon na viva nos doi per se parèr da chesta gran sperduda... da veder canche saron bones de se la fèr passèr!

ANTONELLA: ameda ...gé no sé che pissèr ades i va d'acort, i se vel ben, i é chiec, no i se bega più ...

ELDA: se veit che i à ciapà la ferlèda da la man che fajea besegn

ANTONELLA: no i se recorda più che no i se revelèa, no i se recorda de Flavio Oliva, che l'é mort e nience che no i é maridé. Se trata de na amnesia certa, ma i dotores i disc che l'é sacotanta sorts de amnesie. Ades mìngol a l'outa, con fèr ascort ge vel scomenzèr a ge recordèr te che situazion che i é. Ma ameda, che veste che te die, dò chest ùltim trat de temp che aon passà, che i se n dijea de ogne sorts ...me saessa tant bel me goder mìngol de pèsc!!!

ELDA: na pèsc che no arà na gran regnèda...

ANTONELLA: emben enscin a canche la piroles scomenzarà a aer fazion (i sona e Antonella va a orir, vegn ite Eminenza, duta does ge bossa l'anel)

EMINENZA: mie cari nec, dò aer tout consaputa de la bela neva, desche i trei rees che ge va dò a la gran steila, me soy messo en cammino, e va e va ades son chiò! Sé che i é vegnui da l'ospedèl!

ANTONELLA: vae a ve i chiamèr bèrba Eminenza. Ameda fali sentèr jù (la se n va)

ELDA: bèrba Eminenza, te vèrdes fora delbon ben...

EMINENZA: ei no posse me lamentèr... ence se cogne dir che é un pochito la gola suta ... veide aló na bela boccia de champagne?

ELDA: (Elda ge sporc n bicer de spumant) ehm bèrba... champagne l mior che l'é

EMINENZA: de che cèvena el?

ELDA: Lidl ... na cèvena n muie de nonzech per l champagn ... viva!

EMINENZA: eh benon, mucias gratias (l beif) e per grazia de Dios é sapù che i stèsc duc miec. Se cogn ben dir che l'é stat n azident burt assà...

FABIO: (l vegn ite zotican con Ivana) Oh bèrba Eminenza! Descheche te pes veder aon passà la revijon (l proa a ge bossèr l'anel)

EMINENZA: na, na nia bosc a l'anel... gei che te fae n braciacol Fabio (i se sbraciolea a na vida n muie forta, bensegur Fabio e Ivana i palesa mèl ma no i disc nia) Cari nec ne aede fat na sperduda santiscima! (i se senta jù) Cari nec, son content che siede de retorn a cèsa ... te voscia majon... te voscia coa ... chela coa d'amor che volaède spartir, desmentian l lonch percors de vita fat dessema (Ivana e Fabio se vèrda con marevea)

IVANA: no son bona de entener bèrba Eminenza che che volassède dir

EMINENZA: no enteneste?

ELDA: eh.. bèrba Eminenza ... a cajon de chela ferlèda tel cef... i à vèlch mencianza ti recorrc

FABIO: e amò chesta mencianza de recorrc!!! Ma l'ède jù con nos? No n aone passà assà?

EMINENZA: (con mìngol de tema) ma dassen no ve recordède?

IVANA: no se recordon che? Antonella che sozedel?

ANTONELLA: mama ... tu ... tu...

IVANA: gé che?

ANTONELLA: tu ties vedova!

IVANA: (tolan per man Fabio) na, gé é risià de restèr vedova, ma per grazia de Die tie père l'é amò chiò!

ELDA: ei Ivana, tu ties vedova...

FABIO: e fossassane nos chi che à problemes de cef? Ela fossa vedova e gé son vif? Co fossela?

EMINENZA: la é vedova percheche sie om, che l pause te la pèsc del Segnoredie, l'é mort acà vèlch meis!

FABIO: ma gé emben chi fosse donca? N spirit?

ANTONELLA: tu no ties l'om de la mama...

FABIO: e chi fosse pa gé donca?

ANTONELLA: l compère de anel

IVANA: e mie om chi fossel donca?

ANTONELLA: el compère de anel!

IVANA: l fossa chi?

ANTONELLA: l compère de anel

IVANA: sturtala! Siede duc a una per n tor per man?

EMINENZA: l'é la verità. Dut l'é vegnù fora dant de l'azident... e percheche volaède ve spartir

Fabio. (levan en pe) ence na spartijon vegn fora ades!!! Sarà stat la ferlèda, sarà che sion dò a doventèr veies ma gé no son bon de ve entener! E a la dir duta me sà che la ferlèda tel cef l'ède ciapèda voetres! Domane perdonanza bèrba Eminenza...

IVANA: (endèna che la se n va con FABIO) se spartir? Nos??? Me enteneste Fabio che che vegn fora? Gé e tu che se spartion? (ai etres) e dapò percheche se assane spartì?

ANTONELLA: ah ben chest cognassède l saer voetres. Aboncont seghitaède a ve beghèr (Fabio e Ivana se n va)

EMINENZA: Maria Vergine. L'é stat na ferlèda de chela secas, ma ge vel dir che la é ruèda tel post dret! ... ades gé me n vae... lascion che i doi sposc i se n stae n pèsc. Cogne sciampèr ajache me à chiamà Don Valeriano. L'à vèlch problem col monech Pio: l rejon del renovament de la "Santa romana chiesa" de n confesionèl che va a getons, de ciandeiles dures e ciandeiles tendres, del liber del profet Isaia ia-ia -ò (l vèrda envers l ciel) che l Segnoredie ne deide! (l se n va)

ANTONELLA: vegnon con te bèrba! (se n va duc)

Musega l'é passà n meis - Ivana e Fabio no i à piú ghips e nience ceroc

IVANA: (la vegn ite co na scoa e n gramièl, la cianta maraveèda dal sentiment de l'amor) ge à volù n meis ma tinùlta la violes les é se n jites e la fregolèdes les é varide" (Fabio vegn ite con n fior: l medemo che chel del prum at) Oh che bel! Telpai! Mmmm che parfum ... olà l'èste tout?

FABIO: eh... L'é troà via per jabas. L'era giusta stat na sepoltura.... ma l'emportant l'é l pensier... o no?

IVANA: ma ben segur... un fior l'é semper un fior. Mmmm che bon parfum! Telpai

FABIO: ah l'é ence na letra che me à giusta dat l postilion per te, n altra che rua da l'America cà! L'é sù i medemi boi de chela letra che ne aea fat veder Antonella e che vegnà dal Consolato ... la era per chela costion del fal che à fat l preve canche l ne à maridà, chela che vegnà despiegà la rejon de dut chest engatiament

IVANA: ence chesta la vegn dal Consolato. Scouta "Missis Ivana Ferrari vedova Oliva, chiò enjontà l'é i documenc da sotscriber per l'azetazion de l'arpejon che ve à lascià vosc om, mort sutan jù da sie elicoter..." èste entenù? L'aea l'elicoter! Mia na piccola auto de seconda man desche tu! "... descheche vegn metù dat avisa tel prospet l'arpejon la é metuda adum da na roda, na pèla durèda, n mantel da la pievia, na gabia co na soricia maschio ...

FABIO: marisene te doventes na sciora!

IVANA: ... e ence na tenda canadèisa, n sach da dormir, carantaot colec bienc co la paneles, na maieta durèda autentica co la puza de Elvis Presley, la vila de Memphis con parch e nodadoa, l residence a Miami Beach te la Florida, n elicoter e l cont corent con ite, tout fora la tassas del 70%, 900 mile dolares"

FABIO: che? Doi viles e 900 mile dolares? e n elicoter?

IVANA: olà l metone l'elicoter? Te garasc aon ite l'auto! E dapò vèrda che gé la gabia con ite chela soricia no la voi eh! La sorices les me fèsc aric! Na na no la voi. E dapò duc chi colec co la paneles chi el che l se les tira ite? Mio ciel che fajone?

FABIO: gé no posse dir nia! Ties tu la vedova rica del gran segnor american!

IVANA: me fèsc ben mìngol cert l pissèr... ma ge vel ben dir che l'arpejon la é grana! Beato duta chesta ricchezza vegnuda dal nia, cognon fèr festa! No te mever che vae a tor na boccia! (la se n va dò se sent n colp) che ferlèda!

FABIO: che el sozedù?

IVANA: (la vegn ite co na boccia te man e la se sfrea l vis) Che ferlèda tel cianton de chel picol armer del sgabuzin! L'era orì. (con ira) te l'ères lascià orì desche te fèsc semper canche tu es jit ite!

FABIO: ma gé no me é moet!

IVANA: tu no ties jit, gé no son jita: chi el che à lascià orì chela portela?

FABIO: dame la boccia che la aure

IVANA: no é seìt. E dapò no sé che che l'é da fèr festa! Anzi no sé che che te ès tu da fèr festa. Son gé la vedova rica mia tu!

FABIO: ma che ferlèda èste ciapà Ivana? Che diste?

IVANA: no fèr mena de nia!

FABIO: ma gé no fae nia!

IVANA: (dò n menut la scomenza a grignèr) ma dai che sgherze! Na... la ferlèda la é ciapèda dalbon te la portela ma ades te é fat n sgherz: é volù proèr a fèr desche duc i ne disc che fajaane dat da l'azident... ma te sèl possibol che eraane coscita?

FABIO: (grignan) ma fegurete! A sie dir eraane dò a se spartir! E perché pa? E per coluna rejon pa?

IVANA: apontin.. per coluna rejon? Nesciugn sà da ne l dir!

FABIO: e ades che se fèjel pa con chesta arpejon de l'America?

IVANA: ades? Dant deldut me maride con te! Che no me sà bel stèr co zachei e no esser maridé... sun chest son n muie a la veia...

FABIO: ma te l ses ben che se dò se spartion te cognes me paèr fora?

IVANA: ma caro ...gé no me spartesce! Chesta outa te te compres n bel quant! (i se n va)

Musega aiegra a chela che dapò se tacarà ite la musega da maridoz, e un a l'outa duc vegn ite sun paladina bie regolé. Dant rua ite l'antiquarie, regolà a na vida n muie particolèra, con n desche e con un busc te mez. Vegn ite duc fora che Ivana e Fabio)

ANTIQUARIE: legreza! Legreza!!! Viva i sposc! Olà ei i sposc? (l se vèrda dintorn semper col desche col busc te mez) Chest beliscim don l'é per ic! N desche maraveous de legn veie e

veior con n gran busc te mez olache se pel loghèr na bela pianta! (l snèsa) mmmm l perfum che te porta de reton tel passà ...

Vegn ite Giovanna (n muie eleganta) e la se arvejina a l'antiquarie, la ge vèrda al desch, la lo slizia e la ge fèsc i compliment. Vegn ite Elda (semper eleganta ma no massa petrignousa) dò Antonella e les se met da na man. Dò vegn ite Eminenza col messèl ori dessema con Pio regolà da preve, co na bomboleta spray, sciument e suor Modestina. Vegn ite Fabio n muie elegant con te man n maz de fiores per la sposa. Antonella ge comeda la croata. Fabio se met vejìn ai etres e l speta vardan l'ora: dapò l va junfon la paladina l vèrda e l vegn de retorn. Dò fèsc medemo ence Antonella. Se ferma la musega. Duc vèrda envers la scenes, chi che vèrda l'ora, chi che fèsc n colp de tos e chi che se comeda i guanc. Ge vel ge fèr crear al public che Ivana sie doventèda chela da dant. Scomenza la musega da maridoz, vegn ite pian pian Ivana regolèda da sposa duta bela grignolenta, la bossa Fabio che l ge dèsc i fiores. Eminenza benedesc la sposa e dò vegn petà l ris. Viva i spos. Duc bossa la sposa e endèna Fabio rejon a col public)

FABIO: gé la ferlèda la é ben ciapèda, ma no é perdù i recorc! Me recorde ben coche eraane metui! Duta chela beghes! Ma vedù che Ivana no se recorda nia fae medemo. Ence percheche demò canche la era tel partiment de rianimazion é entenù tant che ge voi ben!

GIOVANNA: e l spos? N bos ence a el!

FABIO: eco son chiò dut per vo! (duc va da el e Ivana fèsc medemo che Fabio dant: la rejon a col public)

IVANA: (la ge vèrda a Fabio e dò la disc) con chela ferlèda che l'à ciapà Fabio l se à desmentìà duta noscia beghes. No l se recorda nia, nia deldut! Coscita é fat mena de no me recordèr nia ence gé! Ma gé me les recorde pa duta chela beghes, me recorde dut ence se no me vegn tel cef la rejon percheche volaane se spartir!!! Fosc zeche chela ferlèda l'à fat!

Musega, se sera la tendes endèna che l'antiquarie ge sporc l desch ai sposc (che ge vegn uria)

